



**USER MANUAL • HANDBUCH • HANDLEIDING • MANUEL
DESCRIPTIF • MANUAL DEL USUÁRIO • КЕРІВНИЦТВО
КОРИСТУВАЧА • INSTRUKCJA OBSŁUGI**

BTCC-03



**MULTIPOINT BLUETOOTH CAR KIT
MULTIPOINT BLUETOOTH FREISPRECHEINRICHTUNG
KIT MANOS LIBRES MULTIPUNTO BLUETOOTH
KIT VOITURE SANS FIL BLUETOOTH
БЕСПРОВОДНОЙ НАБОР BLUETOOTH ДЛЯ АВТОМОБИЛИСТА
БЕЗДРОТОВИЙ НАБІР BLUETOOTH ДЛЯ ВОДІЯ
WIELOPUNKTOWY ZESTAW GŁOŚNOMÓWIĄCY BLUETOOTH**

Características

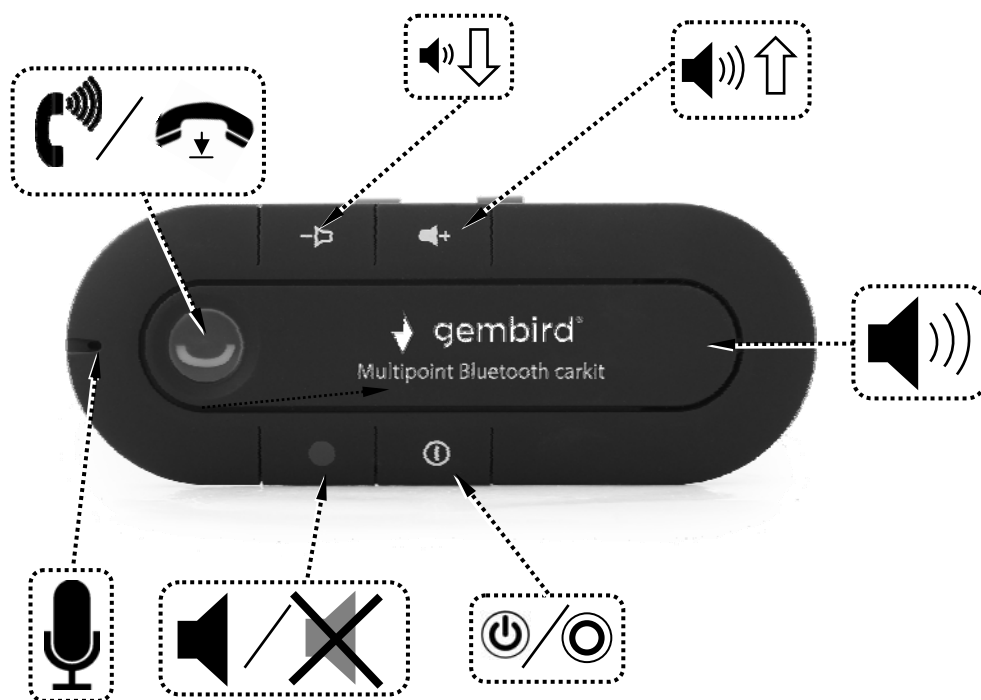
- Carkit Bluetooth con excelente calidad de sonido full-duplex
- Tecnología de enlace múltiple: conecta dos dispositivos simultáneamente
- Botón de un toque para contestar, rechazar y remarcar llamadas
- Admite marcación por voz en teléfonos habilitados para activación por voz
- Hasta 12 horas de tiempo de conversación y 30 días de tiempo en espera, sin cargar
- Distancia de trabajo de hasta 8 metros.

Especificaciones

- Bluetooth v2.1 + EDR
- Banda de frecuencia de funcionamiento: banda ISM sin licencia de 2,4 GHz ~ 2,48 GHz
- Potencia de RF clase II: la distancia de trabajo es de hasta 8 m
- Perfiles BT: auriculares y manos libres, A2DP, AVRCP
- Cancelación de eco integrada y supresor de ruido.
- Construido en altavoz y micrófono
- Tipo de batería: batería recargable de polímero de litio de 3.7 V CC, 500 mAh
- Tiempo de carga: hasta 3 horas.
- Tiempo de conversación: hasta 12 horas.
- Tiempo de espera: más de 800 horas.
- Cargador de coche: entrada DC 12-24 VDC; salida 5.0 ± 0.2 VDC hasta 1 A; de color negro
- Dimensiones: 118 x 47 x 15 mm.



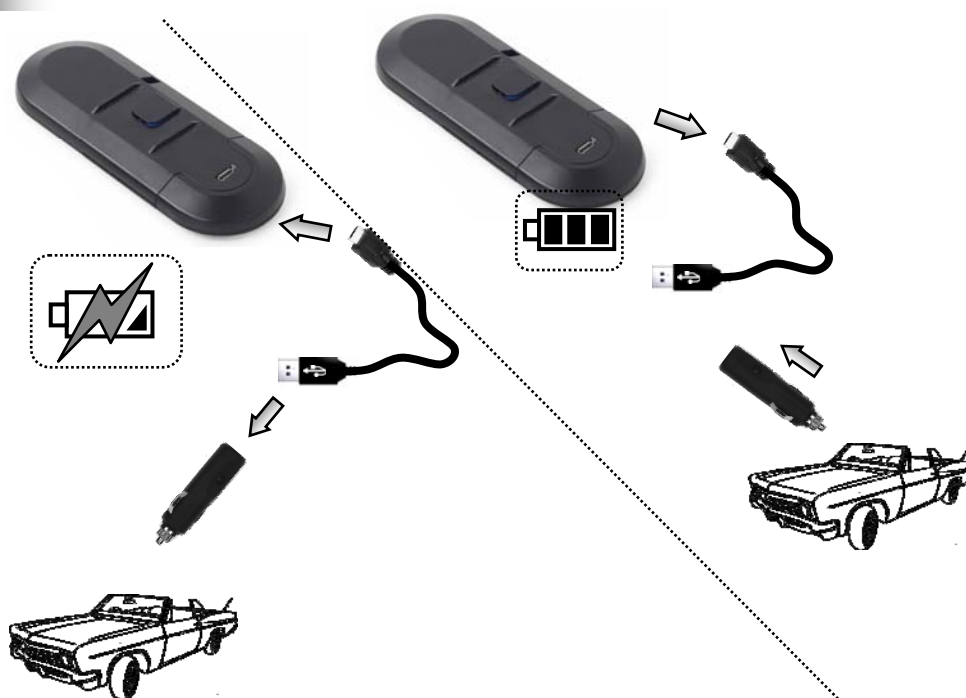
1



GEMBIRD EUROPE B.V. <http://www.gembird.eu>

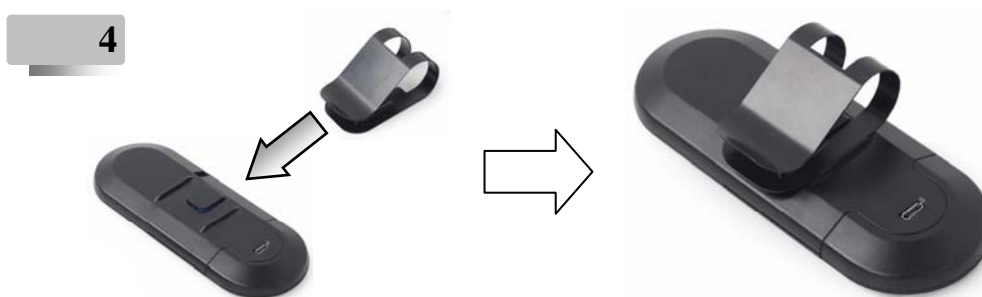
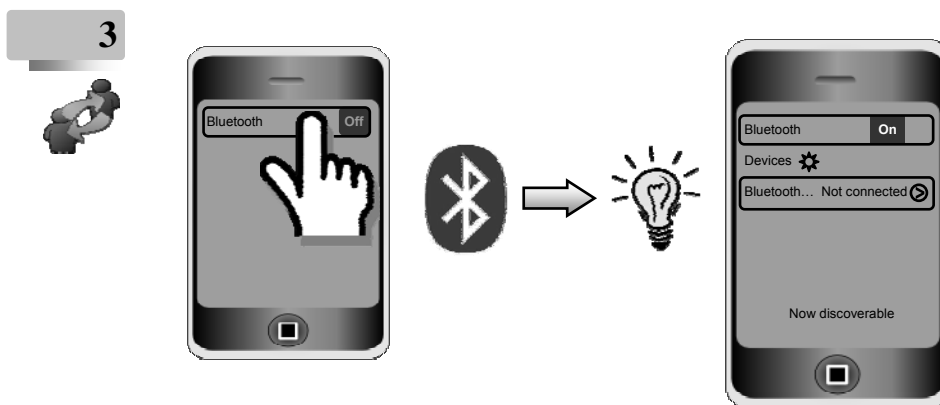
All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

2



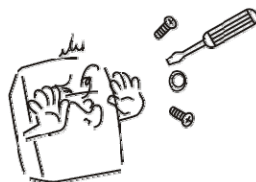
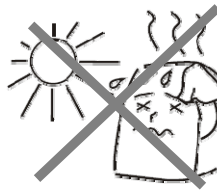
GEMBIRD EUROPE B.V. <http://www.gembird.eu>

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners
















<p>(ENG) Declaration of conformity This product is tested and complies with the essential requirements of the laws of member states concerning RED (2014/53/EU). The CE declaration can be found under www.gembird.eu</p>	<p>(NL/BE) Verklaring van overeenstemming Dit product is getest en voldoet aan alle geldende nationale en Europese richtlijnen en regelgeving met betrekking tot RED (2014/53/EU). Dit product heeft een CE-markering en de bijbehorende CE-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op onze website: www.gembird.eu</p>
<p>(FR/BE) Déclaration de conformité Le produit est contrôlé et remplit les exigences des directives nationales et de la directive RED (2014/53/EU). La conformité CE a été démontrée et les déclarations correspondantes sont déposées chez le fabricant a: www.gembird.eu</p>	<p>(ES) Declaración de conformidad Este producto está probado y cumple con los requisitos esenciales de las leyes de los estados miembros con respecto a RED (2014/53 / EU). La declaración CE se puede encontrar en www.gembird.eu</p>
<p>Deklaracja zgodności Ten produkt został przetestowany i jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami przepisów ustawowych państw członkowskich dotyczących RED (2014/53/EU). Deklaracja CE znajduje się pod adresem www.gembird.eu</p>	



GEMBIRD EUROPE B.V. <http://www.gembird.eu>

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners


<p>Waste disposal:</p>  <p>Do not deposit this equipment with the household waste. Improper disposal can harm both the environment and human health. For Information about waste collection facilities for used electrical and electronic devices, please contact your city council or an authorized company for the disposal of electrical and electronic equipment.</p>	<p>Entsorgungshinweise:</p>    <p>Werfen Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Unsachgemäße Entsorgung kann sowohl der Umwelt als auch der menschlichen Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung oder einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten.</p>
<p>Richtlijnen m.b.t. afvalverwerking</p>    <p>Batterijen en accu's dienen als klein-chemisch afval afgeleverd te worden bij toegewezen afvalverzamelpunten (zie www.afvalgids.nl). U dient ervoor te zorgen dat de batterijen/accu's leeg zijn en dus geen stroom meer kunnen leveren. Let op, de batterijen/accu's dienen onbeschadigd ingeleverd te worden.</p> <p>Gooi dit product niet weg in uw vuilnisbak. Dit kan zowel het milieu als de menselijke gezondheid schade toebrengen. Informatie over het inleveren van dit product kunt u inwinnen bij uw gemeentelijke vuilnisdienst of andere geautoriseerde instelling in uw buurt.</p>	<p>Deposito de basura:</p>  <p>No deposite este equipo con la basura doméstica. La eliminación inadecuada puede dañar tanto el medio ambiente como la salud humana. Para obtener información sobre las instalaciones de recolección de residuos para dispositivos eléctricos y electrónicos usados, comuníquese con su ayuntamiento o una empresa autorizada para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.</p>
<p>Przekreślony koszt </p> <p>- produkt oznaczony tym symbolem oznacza, że nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonano zakupu, lub organem władzy lokalnej.</p>	

WARRANTY CONDITIONS 	GARANTIE BEDINGUNGEN   
<p>The receipt must clearly list the date of purchase and the part number, in addition it should be printed. Keep the receipt for the entire warranty period since it is required for all warranty claims. During the warranty period the defective items will be credited, repaired or replaced at the manufacturer's expense. Work carried out under the warranty neither extends the warranty period nor starts a new warranty period. The manufacturer reserves the right to void any warranty claim for damages or defects due to misuse, abuse or external impact (falling down, impact, ingress of water, dust, contamination or break). Wearing parts (e.g. rechargeable batteries) are excluded from the warranty. Upon receipt of the RMA goods, Gembird Europe B.V. reserves the right to choose between replacement of defective goods or issuing a credit note. The credit note amount will always be calculated on the basis of the current market value of the defective products</p>	<p>Die Garantie beträgt 24 Monate ab Verkaufsdatum an den Endverbraucher. Das Kaufdatum und der Gerätetyp sind durch eine maschinell erstellte Kaufquittung zu belegen. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg daher für die Dauer der Garantie auf, da er Voraussetzung für eine eventuelle Reklamation ist. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, wahlweise durch den Hersteller entweder durch Instandsetzung, Austausch mangelhafter Teile oder im Austausch, behoben. Die Ausführung der Garantieleistung bewirkt weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden oder Mängel die durch unsachgemäße Handhabung oder durch äußere Einwirkung (Sturz, Schlag, Wasser, Staub, Verschmutzung oder Bruch) herbeigeführt wurden. Verschleißteile (z.B. Akkus) sind von der Garantie ausgenommen.</p>
<p>Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, The Netherlands www.gembird.nl/service support@gmb.nl</p>	<p>GEMBIRD Deutschland GmbH Coesterweg 45, 59494 Soest Deutschland www.gembird.de Wenn Sie Hilfe im Umgang mit unseren Produkten benötigen, können Sie uns kostenlos via E-Mail an support@gembird.de oder über unser Hilfe-Forum erreichen: http://gembird-support.de/</p>

GEMBIRD EUROPE B.V. <http://www.gembird.eu>

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

GARANTIE VOORWAARDEN 	CONDICIONES DE GARANTÍA 
<p>Op de aankoopbon moeten de aankoopdatum en productomschrijving duidelijk vermeld staan.</p> <p>Gelieve de aankoopbon de gehele garantieperiode te bewaren, deze is ten alle tijden benodigd voor alle garantie aanspraken. Tijdens de garantieperiode zullen alle gebreken verholpen of vervangen worden door de fabrikant d.m.v. reparatie, omruiling van het defecte onderdeel of het gehele apparaat. Aanspraken tijdens de garantieperiode leiden niet tot verlenging hiervan. Garantieaanspraak vervalt bij schade of gebreken die ontstaan zijn door oneigenlijk gebruik, misbruik of invloeden van buitenaf (vallen, stoten, water, stof, vuil of breken). Slijtagegevoelige onderdelen (b.v. batterijen) zijn uitgesloten van garantie. Bij ontvangst van de RMA goederen behoudt Gembird zich het recht om te kiezen tussen vervanging van de defecte waren of het uitgeven van een kreditnota. Het bedrag van de kreditnota zal altijd gecalculeerd zijn op basis van de huidige marktprijs voor het defecte produkt.</p>	<p>El recibo debe indicar claramente la fecha de compra y el número de pieza, además debe estar impreso. Guarde el recibo por todo el período de garantía, ya que se requiere para todos los reclamos de garantía. Durante el período de garantía, los artículos defectuosos serán acreditados, reparados o reemplazados por cuenta del fabricante. El trabajo realizado bajo la garantía no extiende el período de garantía ni inicia un nuevo período de garantía. El fabricante se reserva el derecho de anular cualquier reclamo de garantía por daños o defectos debidos al mal uso, abuso o impacto externo (caída, impacto, ingreso de agua, polvo, contaminación o rotura). Las piezas de desgaste (por ejemplo, baterías recargables) están excluidas de la garantía. Al recibir los productos RMA, Gembird Europe B.V. se reserva el derecho de elegir entre el reemplazo de productos defectuosos o la emisión de una nota de crédito. El monto de la nota de crédito siempre se calculará sobre la base del valor de mercado actual de los productos defectuosos.</p>
<p>Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, The Netherlands www.gembird.nl/service helpdesk@gembird.nl Tel: 0900-GEMBIRD (€ 0,25 p/m binnen Nederland, exclusief mobiele telefoonkosten)</p>	<p>Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, The Netherlands www.gembird.nl/service support@gmb.nl</p>

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 	УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ 
<p>1. Гарантийное обслуживание предоставляется в течение срока гарантии, при наличии правильно и четко заполненного гарантийного талона, и изделия в полной комплектации. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.</p> <p>2. Гарантийное обслуживание представляет собой бесплатное устранение всех неполадок (ремонт), или замену изделия на новое (аналогичное).</p> <p>3. Гарантия не распространяется на неисправности, вызванные следующими причинами:</p> <ul style="list-style-type: none"> • использование изделия не по назначению. • нарушение условий эксплуатации, хранения или перевозки изделия, которые указаны в настоящей инструкции. • подключение нестандартных или неисправных периферийных устройств, аксессуаров. • механические повреждения, попадание внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых. • ремонт изделия не уполномоченными на то лицами. <p>4. Комплектность и внешний вид изделия проверяются Покупателем при получении товара в присутствии персонала фирмы.</p> <p>Послепродажные претензии по укомплектованности и внешнему виду не принимаются.</p> <p>Наименование изделия: _____</p> <p>Модель _____</p> <p>Серийный номер _____</p> <p>Срок гарантии _____</p> <p>Дата продажи « ____ » _____ 20 ____ года</p> <p>Фирма-продавец: _____</p> <p>Адрес и телефон фирмы-продавца: _____</p> <p>М.П. С условиями гарантии ознакомлен и согласен: _____</p> <p>Продавец: _____ Покупатель: _____</p>	<p>1. Гарантійне обслуговування надається протягом терміну гарантії, при наявності Гарантійного талону, заповненого належним чином, та виробу в повній комплектації.</p> <p>2. Гарантійне обслуговування не підтримується в разі порушення правил експлуатації, зберігання або перевезення виробу, що зазначені в інструкції по експлуатації виробу.</p> <p>3. Гарантійне обслуговування скасовується у випадках:</p> <ul style="list-style-type: none"> - наявності механічних пошкоджень або слідів стороннього втручання; - пошкодження викликані стихійним лихом або нещасним випадком, включаючи й блискавку, потраплянням у виріб сторонніх предметів, рідин, комах, тощо; - пошкодження викликані застосуванням або підключенням нестандартних або несправних периферійних пристроїв, аксесуарів; <p>4. Гарантія не поширюється на витратні матеріали та додаткові аксесуари;</p> <p>3 гарантійними умовами згоден.</p> <p>Підпис покупця: _____</p> <p>ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН № _____</p> <p>Товар/модель _____</p> <p>Серійний номер _____</p> <p>Термін гарантії _____</p> <p>Дата продажу _____</p> <p>Продавець (назва, телефон) _____</p> <p>Печатка та підпис продавця _____</p> <p>3 гарантійних питань звертайтеся до сервісних центрів Gembird. Про адреси та контакти Ви можете дізнатись на сайті www.gembird.ua або по телефону 044-4510213.</p>

WARUNKI GWARANCJI



Rachunek powinien wskazywać datę zakupu i symbol zakupionego towaru, dodatkowo powinna być wydrukowany. Przechowuj paragon przez cały okres gwarancji, ponieważ jest on wymagany do większości roszczeń gwarancyjnych. W okresie gwarancyjnym wadliwe przedmioty zostaną skretydowane, naprawione lub wymienione na koszt producenta. Naprawy wykonane w ramach gwarancji nie przedłuża okresu gwarancji ani nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji. Producent zastrzega sobie prawo do anulowania wszelkich roszczeń gwarancyjnych dotyczących uszkodzeń lub usterek wynikających z niewłaściwego użytkowania, nadużyć lub skutków zewnętrznych (upadek, uderzenie, wniknięcie wody, kurz, zanieczyszczenie lub zerwanie). Części zużywające się (na przykład akumulatory) są wyłączone z gwarancji. Po otrzymaniu towarów RMA, Gembird Europe B.V. zastrzega sobie prawo wyboru między wymianą wadliwych towarów lub wystawieniem noty kredytowej.

Gembird Europe B.V. Wittevrouten 56, 1358CD Almere, [Holandia](#)
www.gembird.nl/service
support@gmb.nl